

Banku-kontuaren jabeduna (derrigorrez betetzekoak)				Persona titular de la cuenta bancaria (cumplimentación obligatoria)			
Izena eta deitura bi edo Sozietatearen Izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social							
Helbidea / Domicilio:							
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
NAN edo IFZ / DNI o NIF		Telefonoa / Teléfono		Faxa / Fax			
e-mail:							
Banku-kontuan ahaldun edo baimenduna				Persona apoderada o autorizada en la cuenta bancaria			
Izena eta deitura bi / Nombre y dos apellidos							
Helbidea / Domicilio							
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
NAN edo IFZ / DNI o NIF		Telefonoa / Teléfono		Faxa / Fax			
e-mail:							
Helbideratzea egiteko baimena				Autorización para la domiciliación			
Baimena ematen diot Bizkaiko Foru Aldundiari kontu hau erabil dezan ordaintzeko edozein prestazio, diru-laguntza edo diru-kopurua, eskatzaile edo hartzekodun bezala jasotzeko eskubidea dudana; era berean, ordaindu behar diodan edozein likidazioa egiteko , prezio publikoengatik, prestazio zein laguntzekin zerikusia izan dezaketen itzulketengatik edo beste zergatirengatik.				Autorizo a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar esta cuenta para el abono de cualquier tipo de prestación, ayuda o cantidad que como solicitante o parte acreedora tenga yo derecho a percibir, así como para el pago de cualquier liquidación que deba abonarle por precios públicos, posibles reintegros relacionados con prestaciones y ayudas, u otro motivo.			
n, 20 (e)ko k En , a de de 20							
Banku-kontuaren jabedunaren, ahaldun edo baimenduaren sinadura / Firma de la persona titular, apoderada o autorizada.							
Banketxeak bete beharreko datuak (*) / Datos a cumplimentar por la entidad bancaria (*)							
Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela. Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuya persona titular es la arriba indicada.							
Finantza erakundearen izena / Nombre de la entidad financiera							
IBAN / IBAN		Bankua / Entidad		Bulegoa / Sucursal		K.C / D.C Kontu-zenbakia / Número de cuenta	
E	S						
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
n, 20 (e)ko k En , a de de 20							
Banketxearen sinadura eta zigilua / Firma y sello de la entidad bancaria							



DATUAK BABESTEARI BURUZKO INFORMAZIOA

DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB]] / 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

<p>Tratamenduaren arduraduna eta kontaktua Finantza, Aurrekontu eta Ondarearen Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia. Basurtuko Kaputxinoen Bidea, 2 - 48013 Bilbao.</p>	<p>Responsable del tratamiento y contacto Dirección General de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio. Calle Capuchinos de Basurto, 2 - 48013 Bilbao.</p>
<p>Tratamenduaren helburua Kobrantzak eta ordainketak aplikatzea. Halakotzat joko dira Bizkaiko Foru Aldundiak kobratzeko eskubideak eta ordaintzeko betebeharrak betetzeko egiten dituen jarduera guztiak.</p>	<p>Finalidad del tratamiento La aplicación de los cobros y pagos, entendiendo por tal el conjunto de actividades de la Diputación Foral de Bizkaia relacionadas con el cumplimiento de sus derechos de cobro y sus obligaciones de pago.</p>
<p>Interesdunaren eskubideak Interesdunak tratamenduaren arduradunaren aurrean balia ditzake bere datuetan sartu, datuok zuzendu, aurkaratu, ezabatu edo haien tratamendua mugatzeko eskubidea, eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan; horretarako, idazki bat <u>Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari</u> bidalita, helbide honetara:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BFAren egoitza elektronikoa: https://www.ebizkaia.eus • Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistro Nagusia. (Erregistroa eta Herritarrenganako Laguntza Bideratzeko Bulegoa, Laguntza: Diputazio kalea 7- 48008 Bilbo) • Bizkaiko Foru Aldundiaren herritarrei laguntzeko eskualde-bulegoak • Bizkaiko Foru Aldundiko sailtako erregistro nagusiak • 39/2015 Legean aurreikusitako tokiak 	<p>Derechos de la persona interesada La persona interesada puede ejercer ante el Responsable de tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la <u>Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos</u> en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sede electrónica de la DFB: https://www.ebizkaia.eus • Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación, 7- 48008 Bilbao) • Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia • Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia • Lugares previstos en la Ley 39/2015
<p>Datuak Babesteko ordezkararen kontaktu datuak Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalaren Burua Kale Nagusia, 2-6. - 48001 Bilbo</p>	<p>Contacto de la persona delegada de Protección de Datos Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos Gran Vía, 2-6ª - 48001 Bilbao</p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa 3/1979 Lege Organikoa, abenduaren 18koa, Euskal Herriaren Autonomia Estatutuarena. 42. artikulua. 27/1983 Legea, azaroaren 25ekoa, Autonomia Erkidego Osorako Erakundeen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko Harremanei buruzkoa. 7. artikulua, a) letra, 4. zenbakia. 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, abenduaren 3koa, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartzen duena. 2/2005 Foru Araua, martxoaren 10ekoa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzkoa.</p>	<p>Legitimación del tratamiento Art. 42 de la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para el País Vasco. Art. 7, letra a, punto 4 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos. Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria. Normal Foral 2/2005, de 10 de marzo, General tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia.</p>
<p>Datuen hartzaileak Sektore publikoaren barruan eta eskumen publikoak betetzeko, datuak foru-aldundiei, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberari, Eusko Jaurlaritzako sailei, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarri, udalei eta beste administrazio publiko batzuei lagatzeko aukera ezartzen da, Zergei buruzko 2/2005 Foru Arauaren 93. eta 94 bis artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira.</p>	<p>Personas destinatarias de los datos Se establece la posibilidad de cesión dentro del sector público en el ejercicio de competencias públicas a Diputaciones Forales, Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao, Departamentos del Gobierno Vasco, Tesorería General de la Seguridad Social, Ayuntamientos y otras Administraciones Públicas, de conformidad con los art. 93 y 94 bis de la Norma Foral General Tributaria 2/2005.</p>
<p>Datuak gordetzeko epea Prozedura izapidetzeko beharrezkoa den denbora eta tratamenduaren ondorioz gerta litezkeen erantzukizunen preskripzio-epaia amaitzea.</p>	<p>Plazo de conservación de los datos Tiempo necesario para la tramitación del procedimiento y cumplimiento del plazo de prescripción de posibles responsabilidades que deriven del tratamiento.</p>
<p>Interesdunen kategorien deskribapena Eskatzaileak eta/edo haien ordezkariek. Interesduna eta/edo haren ordezkaria. Onuradunak eta/edo haren ordezkaria. Entitateetako titularrak, kudeatzaileak edo ordezkariek. Zergadunak eta/edo behartuta dauden subjektuak.</p>	<p>Descripción de las categorías de personas interesadas Solicitantes y/o sus representantes. Persona interesada y/o su representante. Personas beneficiarias y/o su representante. Personas titulares, gestoras o representantes de las entidades. Contribuyentes y/o sujetos obligados.</p>
<p>Segurtasuneko neurri tekniko eta antolakuntzako deskribapen orokorra Informazio-sistemak kategorizatzea eta segurtasuneko neurriak ezartzea, Administrazio Elektronikoen esparruan Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuak xedatutakoari jarraiki.</p>	<p>Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con el Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.</p>